Instruction Manual
Manual de instrucciones

Nikon Nuvis 60
Nuvis 60 QD

E
S

No reproduction in any form of this manual, in whole or in part (except for brief quotation in critical articles or reviews), may be made without written authorisation from NIKON CORPORATION.

Queda prohibida la reproducción total o parcial de este manual (salvo en lo que se refiere a citas breves en artículos o revistas especializadas), sin la autorización escrita de NIKON CORPORATION.

Nikon

NIKON CORPORATION
FUJI BLDG., 2-3, MARUNOUCHI 3-CHOME,
CHIYODA-KU, TOKYO 100, JAPAN
PHONE: 81-3-3214-5311 TELEX: NIKON J22601
FAX: 81-3-3201-5856

ENGLISH

FOREWORD

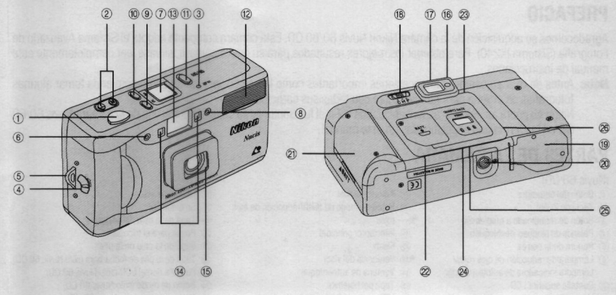
Thank you for purchasing the Nikon Nuvis 60/60 QD. This compact camera employs the Advanced Photo System (IX240 System). To obtain the best results from your new camera, be sure to read through this instruction manual thoroughly.

Note: Before using your camera on an important occasion such as a wedding or holiday, take some trial shots to familiarize yourself with all of its features.
Nikon cannot be held responsible for malfunctions caused by using the Nuvis 60/60 QD in ways not specified in this manual.

CAMERA PARTS

(Nuvis 60 QD)

① Shutter-release button
② Zoom switch
③ Mid-roll rewind button
④ Lock-release lever
⑤ Strap slot
⑥ Red-eye reduction lamp/self-timer indicator lamp
⑦ Top LCD panel
⑧ Auto exposure metering window
⑨ Self-timer button
⑩ Flash mode/red-eye reduction button
⑪ Power switch
⑫ Flash
⑬ Viewfinder window
⑭ Autofocus window
⑮ Lens cover
⑯ Green flash-ready/in-focus LED
⑰ Viewfinder eyepiece
⑱ CHP selector
⑲ Cartridge chamber cover
⑳ Tripod socket
㉑ Battery chamber cover
㉒ Date/time battery cover (Nuvis 60 QD only)
㉓ Rear LCD panel (Nuvis 60 QD only)
㉔ Mode button (Nuvis 60 QD only)
㉕ Select button (Nuvis 60 QD only)
㉖ Set button (Nuvis 60 QD only)



(1) TOP LCD PANEL

① Red-eye reduction indicator
② Self-timer indicator
③ Frame counter
④ Insufficient battery power indicator
⑤ Cartridge indicator
⑥ Flash mode indicator

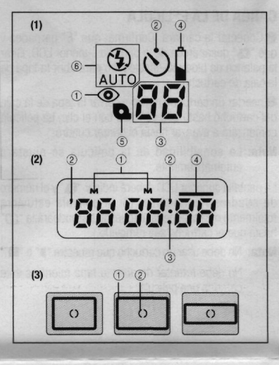
(2) REAR LCD PANEL (NUVIS 60 QD ONLY)

① Month indicator
② Year indicator
③ Time indicator colon
④ Data imprinting indicator

(3) VIEWFINDER

The viewfinder indicates the boundaries of the current print type.

① Frame boundary markings
② Autofocus frame marks



PREPARATIONS

❶ ATTACHING THE STRAP

Slide the strap through the slot as shown.

❷ INSERTING THE BATTERY

Open the battery chamber cover by inserting a coin into a slit and lever up.

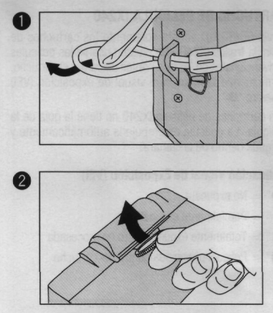
Insert a 3 V lithium battery (CR2) with the + and - poles aligned as shown. Push the battery chamber cover firmly until it clicks shut.

CHECKING BATTERY LEVEL

Turn the camera on by pressing the power switch.

If "▯" is blinking on the top LCD panel, replace the battery as soon as possible.

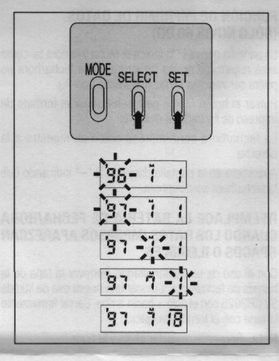
If the top LCD panel remains blank, the battery is exhausted or not installed properly.



SETTING THE DATE AND TIME (NUVIS 60 QD ONLY)

Set the date and time using the SELECT and SET buttons.

1. Choose Year/Month/Day display to set data. (Choose Day/Hour/Minute display to set time.)
2. Push SELECT button so the year starts blinking indicating that it can be adjusted. Push SET button to set the year.
3. Set the month and the day in the same manner as for the year.
4. To leave adjust mode, push SELECT button while the day display is blinking. The newly adjusted data and data imprint indicator "–" appears without blinking.



DATA IMPRINT FUNCTION (NUVIS 60 QD ONLY)

The rear LCD panel displays the date/time imprint as it will appear on photographs. (The date/time cannot be imprinted on P-type photographs.)

Press MODE to select the desired date/time imprint format.

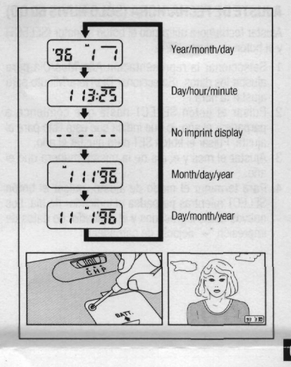
Date/time will be imprinted as shown on the right.

The rear LCD panel displays "–" to indicate that the date/time will be imprinted.

REPLACING THE DATE/TIME BATTERY WHEN IMPRINTED DATA IS DIM OR ILLEGIBLE

Using a screwdriver, remove the date/time battery cover. Insert a fresh lithium 3 V CR2025 battery with the + side facing upward. Replace the cover and secure firmly with the set screw.

Note: Remember to reset the date and time.



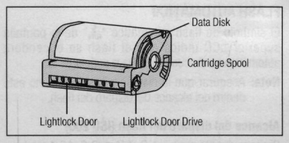
IX240 FILM CARTRIDGE

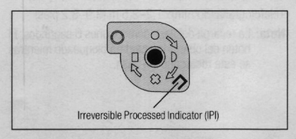
The Nuvis 60/60 QD accepts only fresh IX240 film cartridges. (Conventional 35-mm film cannot be used.) Before loading the cartridge, check the VEI shows "●".

IX240 film cartridges do not have film leader. The film is automatically extracted and wound on inside the camera.

Visual Exposure Indication (VEI)

"●" = Unexposed
"◗" = Partially exposed
"✕" = Fully exposed but not processed
"■" = Processed film inside cartridge





LOADING THE FILM

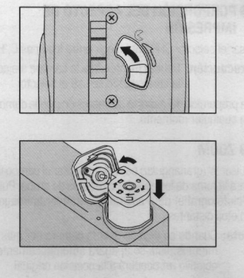
❶ Turn the camera on. Check that "E" blinks and "▯" is not displayed on the top LCD panel, then open the cartridge chamber cover using the lock-release lever.

❷ Insert a new cartridge, and push the cartridge chamber cover until it clicks shut. The film advances to the first frame.

Note: Film speed is set automatically.

The top LCD panel displays "▯" and the remaining frame count. (If the film is partially or fully exposed, "▯▯" will blink until the cartridge is removed.)

Note: Do not use a cartridge showing "◗" or "■".
Do not attempt to open the cover while a film is still loaded.



ABOUT IX240 FILM CARTRIDGE

Do not disassemble the cartridge or subject it to shock or vibration.

Do not soil or damage the data disk of the cartridge. This can affect the data transfer.

Do not attempt to open the Lightlock Door Drive. This may expose the film.

Do not break the Irreversible Processed Indicator (IPI) on the cartridge. This may prevent processing and printing. Consult your photo lab if the IPI is broken.

Do not attempt to rotate the Cartridge Spool with a screwdriver or a pointed object. This can expose the film, alter the VEI, and prevent processing.

Do not store cartridges:

- In direct sunlight, near heating appliances
- In dirty or dusty conditions
- In hot or humid conditions conductive to mold
- Near strong magnetic fields

PROCESSING AND PRINTING

For best results, take film cartridges for processing and printing to photo labs displaying this Authorized Photo Lab Mark sign.

Authorized Photo Labs offer the following processing services:

- Three different print types (C, H and P)
- Index prints (mini-prints of all frames on a single sheet)
- Negatives Returned in Cartridge (NRIC): negatives are returned inside the original cartridge for easy storage.

Your Authorized Photo Lab will be happy to supply further information.

BASIC OPERATION

❶ Turn the camera on and hold the camera steady with both hands. Ensure that the lens, flash and autofocus windows are not obstructed by fingers, hair or the camera strap.

Note: When taking vertical photographs, hold the camera with the flash at the top.

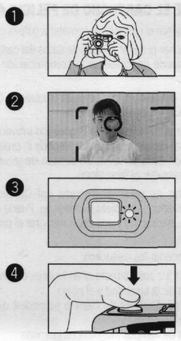
❷ Look through the viewfinder and frame your picture with the subject covering the autofocus frame marks "○".

❸ **Lightly press** the shutter-release button to focus the subject. The green LED lights up when correct focus is achieved.

Note: The shutter-release button locks while the flash is recharging.

Note: Minimum focusing distance = approx. 1.0 m/3.3 ft (at wideangle setting), or approx. 1.2 m/3.9 ft (at telephoto setting).

❹ **Fully Depress** the shutter-release button to release the shutter. The flash fires automatically if available light is insufficient. The film advances to the next frame and the remaining frame count on the top LCD panel falls by one.



❶ PRINT TYPE

Use the CHP selector to choose between C, H and P print types.

Caution: Hold the camera away from your face when using the CHP selector.

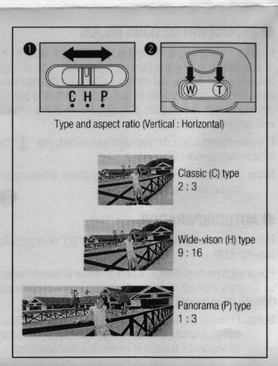
Print type can be changed at any time.

❷ ZOOM

Press W (Wide) to expand the view for landscapes and group portraits. Press T (Telephoto) to make distant subjects appear closer.

Note: When the camera is not used for more than 3 minutes, the power automatically shuts OFF and the lens retracts to the original position.

Caution: During this operation, take care not to pinch your skin.



AUTO FLASH

The autoflash symbol "ϟAUTO" on the top LCD panel indicates that the flash will fire automatically if available light is insufficient.

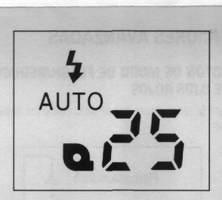
Note: Ensure that the subject is within the flash shooting range.

Flash shooting range (ISO 200)

Wideangle (25 mm): 1.0 m–4.7 m (3.3 ft–15.4 ft)

Telephoto (50 mm): 1.2 m–2.5 m (3.9 ft–8.2 ft)

Note: The flash takes about 6 seconds to recharge. The shutter-release button locks while the flash is recharging.



USING FOCUS LOCK

❶ When the subject does not cover the autofocus frame marks "○", the camera may focus on the background instead.

❷ Position the autofocus frame marks directly on the subject and lightly press the shutter-release button. The green LED lights up and the focus is locked at this distance. Keeping your finger on the shutter-release button, recompose the original scene. Now depress fully to release the shutter.

Note: Autofocus may not focus properly on:

- Small subjects that do not cover the autofocus frame marks
- Dark subjects with no reflection
- Glossy or reflective surfaces (e.g., water, car panels)
- Non-solid subjects (e.g., flames, fireworks)
- The main subject when there is a closer secondary subject

Use focus lock to focus on another subject the same distance from the camera.

AT THE END OF THE FILM

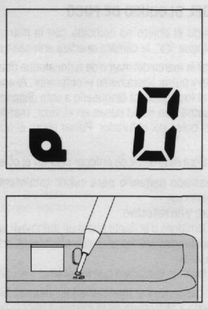
The film rewinds automatically at the end of the roll. Rewinding is complete when the "▯" blinks on the top LCD panel.

Turn the camera upside-down and open the cartridge chamber cover. Gently remove the cartridge.

To rewind the film before the end of the roll, push the mid-roll rewind button with a sharp object, such as a ball-point pen.

Note: A film cartridge cannot be reused after being rewound mid-roll.

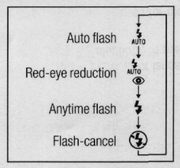
Note: The battery can be replaced if necessary while the film is still rewinding. Rewinding will resume when the new battery is inserted.



ADVANCED FUNCTIONS

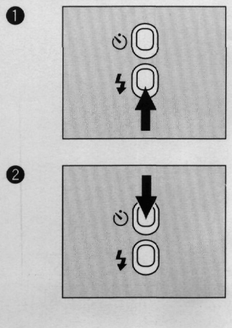
❶ FLASH MODE/RED-EYE REDUCTION BUTTON

Press "ϟ" button to cycle through the following modes:



❷ SELF-TIMER BUTTON

Press "⏲" button to display on LCD.



❶ RED-EYE REDUCTION

Flash photography sometimes causes the pupils of the eyes to appear bright red in photographs. The red-eye reduction lamp on the camera face lights up for about one second before the flash fires to help reduce this effect.

Red-eyes reduction mode is indicated by "ϟ" on the top LCD panel.

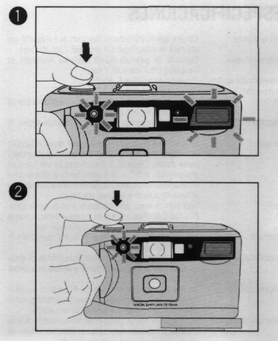
Note: Keep your finger firmly on the shutter-release button until the shutter is released.

❷ SELF-TIMER

Self-timer mode is indicated by "⏲" on the top LCD panel.

To start the timer, depress the shutter-release button fully. The indicator lamp on the camera face blinks for 10 seconds before the shutter is released.

Note: Self-timer mode is canceled automatically after use. To cancel self-timer mode manually, switch the camera off.



❶ FLASH-CANCEL

Flash-cancel mode allows you to shoot without flash in low-light situations where the flash would normally fire. Use flash-cancel mode in art galleries and other places where flash photography is prohibited.

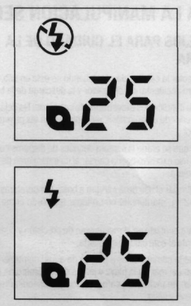
Flash-cancel mode is indicated by "ϟ" on the top LCD panel.

Note: Flash-cancel mode uses a slower shutter speed. For best results, place the camera on a tripod or other stable surface.

❷ ANYTIME FLASH

Anytime flash mode allows you to use the flash in situations where the flash would not normally fire, for instance when the subject is standing in the shade or in front of the sun.

Anytime flash mode is indicated by "ϟ" on the top LCD panel.



CAMERA CARE TIPS

- Always turn off the camera when not in use. This prevents accidental shutter release and associated battery drain.
- Avoid extremely hot conditions. Do not leave the camera inside a car, on the beach or near a heater.
- Allow the camera to cool off after continuous flash firing. Intensive flash use can generate heat in the battery and camera itself.
- For optimum performance at low temperatures (below 0°C/32°F), keep the camera in a warm place such as inside your pocket.
- The camera is a precision mechanism, and can be seriously damaged if hit or dropped.
- The camera is not waterproof. Keep it away from sea spray at the beach and never submerge it in water. Should the camera come into contact with water, wipe immediately with a soft, dry cloth.
- Protect the camera from foreign matter such as salt, sand and dust. Wipe clean using a soft, dry cloth.
- Use a blower to remove dust from the lens. Clean stubborn dirt from the lens using a soft cloth.
- Never use thinner, benzene, or other active agents to clean the camera.
- Store in a cool, dry place to prevent mold, well away from chemicals such as camphor and naphthalene. For best results, store together with a desiccating agent.
- When the camera is not used for a prolonged period, take it out occasionally and release the shutter and fire the flash.

BATTERIES

- Battery power may weaken when the temperature drops below 0°C/32°F but will recover as the camera reaches normal temperature.
- Do not throw used batteries into the fire, or attempt to short circuit, disassemble or heat batteries.
- Keep batteries out of reach of small children.

FOR CANADA

This digital apparatus does not exceed the (Class B) limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

SPECIFICATIONS

Camera type:	IX240 (Advanced Photo System) type autofocus lens-shutter camera with Nikon Zoom lens
Film type:	IX240 (Advanced Photo System) film cartridge (16.7 mm x 30.2 mm)
Print type:	Choice of C, H and P type
Lens:	25 mm F5–50 mm F9.5 lens (31–62 mm converted to 35-mm type); 5 elements in 5 groups
Shutter:	Programmed electronic shutter (shutter speed: 1/90 and 1/300 sec., fixed diaphragm)
Focusing:	Infrared-active autofocus system (activated by pressing shutter-release button lightly); effective from 1.0 m/3.3 ft to infinity (at wideangle setting), or from 1.2 m/3.9 ft to infinity (at telephoto setting); focus remains locked while shutter-release button lightly depressed
Viewfinder:	Albada-bright frame zoom viewfinder. Frame coverage = approx. 85% for C, H and P type printed image area. Magnification = approx. 0.31x at 25 mm, approx. 0.58x at 50 mm
Viewfinder display:	Slide C/H/P selector to choose between C, H and P-type; center autofocus frame marks
Film speed:	For ISO 200 and 400 film, film speed is set automatically. Other film speeds are rounded off to ISO 200 or 400.
Film loading:	Drop-in loading system with Double Exposure Prevention (DEP); film automatically wound on to the first frame after loading
Winder mechanism:	Spool drive system with automatic frame advance, automatic rewind at end of roll, and mid-roll rewind facility
Frame counter:	Top LCD panel shows number of frames remaining
Self-timer:	Electronic self-timer activated by pressing shutter-release button; indicator lamp blinks for 10 seconds before shutter is released
Flash:	Three flash modes (auto flash, flash-cancel, and anytime flash); guide number 14 (ISO 200 in meter); shutter-release button locks while recharging; recycling time = 6 seconds approx. Flash range for ISO 200 film: approx. 1.0–4.7 m (3.3–15.4 ft) (25 mm); approx. 1.2–2.5 m (3.9–8.2 ft) (50 mm)
Red-eye reduction:	Lamp on camera face lights up for approx. 1 second before flash fires
Battery life:	Approx. 16 rolls of 25-exposure film (with 50% flash use)
Power source:	One 3 V lithium battery (CR2)
Date/time imprint (Nuvis 60 QD only):	Rear LCD panel displays date/time format (year/month/day, month/day/year, day/month/year, day/hour/minute or no imprint); built-in 24-hour clock accurate to ±90 seconds per month; months and leap years programmed up to 2019; requires one 3 V lithium battery (CR2025); battery lasts approx. 4 years
Dimensions (W x H x D):	Nuvis 60: Approx. 115 mm x 63 mm x 40 mm (Approx. 3.8 in x 2.1 in x 1.6 in), Nuvis 60 QD: Approx. 115 mm x 63 mm x 44 mm (Approx. 3.8 in x 2.1 in x 1.7 in)
Weight (without batteries):	Nuvis 60: Approx. 200 g, Nuvis 60 QD: Approx. 210 g

All specifications apply when using the camera with a fresh battery at normal temperature (20°C/68°F).
Specifications and design are subject to change without notice.

ESPAÑOL

PREFACIO

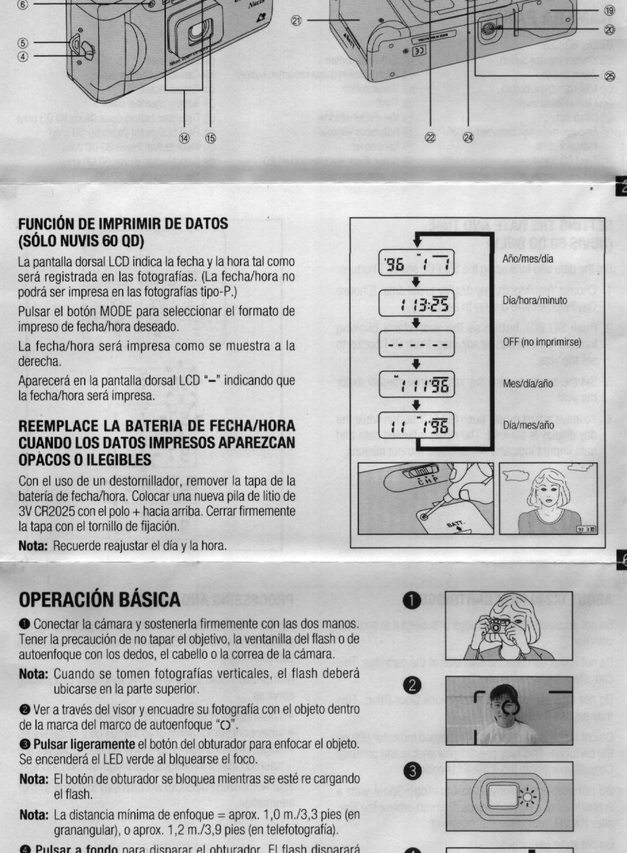
Agradecernos su adquisición de la cámara Nikon Nuvis 60/60 QD. Esta cámara compacta adopta el Sistema Avanzado de Fotografía (Sistema IX240). Para obtener los mejores resultados para su nueva cámara, sírvase leer completamente este manual de instrucciones.

Nota: Antes de usar su cámara para ocasiones importantes como la boda o vacaciones, se recomienda tomar algunas fotografías de prueba para familiarizarse con todas sus características.
Nikon no podrá asumir las responsabilidades del mal funcionamiento causado por el uso de la cámara Nuvis 60/60 QD en las formas no especificadas en este manual.

PARTES DE LA CAMARA

(Nuvis 60 QD)

① Botón del obturador
② Tecla de Zoom
③ Botón de rebobinado a medio rollo
④ Palanca de bloqueo-desbloqueo
⑤ Ranura de la correa
⑥ Lámpara de reducción de ojos rojos/ Lámpara indicadora de autodisparador
⑦ Pantalla superior LCD
⑧ Ventanilla de medición de la exposición automática
⑨ Autodisparador
⑩ Botón de modo de flash/reducción de ojos rojos
⑪ Interruptor principal
⑫ Flash
⑬ Ventanilla del visor
⑭ Ventana de autoenfoque
⑮ Tapa del objetivo
⑯ LED verde de flash listo/indicador de enfoque
⑰ Ocular del visor
⑱ Selector CHP
⑲ Tapa de la caja del cartucho
⑳ Rosca para el trípode
㉑ Tapa de la caja de la pila
㉒ Tapa de la pila de fecha/hora (sólo Nuvis 60 QD)
㉓ Pantalla dorsal LCD (sólo Nuvis 60 QD)
㉔ Botón de modo (sólo Nuvis 60 QD)
㉕ Botón selector (sólo Nuvis 60 QD)
㉖ Botón de ajuste (sólo Nuvis 60 QD)



(1) PANTALLA SUPERIOR LCD

① Indicador de reducción de ojos rojos
② Indicador de autodisparador
③ Contador de cuadros
④ Indicador de la carga insuficiente de la batería
⑤ Indicador del cartucho
⑥ Indicador de modo de flash

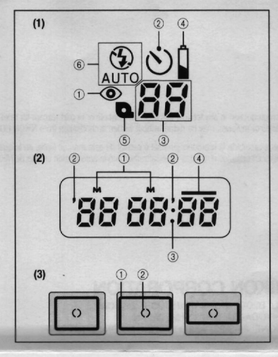
(2) PANTALLA DORSAL LCD (SÓLO NUVIS 60 QD)

① Indicador de mes
② Indicador del año
③ Colón indicador de la hora
④ Indicador de impresión de dato

(3) VISOR

El visor indica los límites de la proporción del aspecto de impresión.

① Marcas de compensación de paralaje
② Marcas del marco de autoenfoque



PREPARACIONES

❶ COLOCACIÓN DE LA CORREA

Deslizar la correa a través de la ranura como se indica.

❷ INSTALACIÓN DE LA PILA

Abrir la tapa de la caja de la pila insertando una moneda en hendidura y elevar la leva.

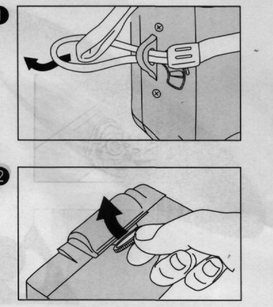
Colocar una pila de litio de 3V (CR2) con los polos + y - alineados como se indica. Cerrar firmemente la tapa de la caja de la pila hasta que se trabe con el clic.

VERIFICACIÓN DE LA CARGA DE LA BATERÍA

Conectar la cámara accionando el interruptor principal.

Si parpadea "🔋", en la pantalla superior LCD, reemplazar la pila lo antes posible.

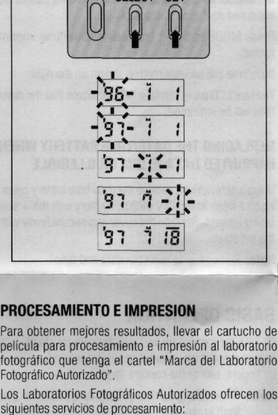
Si la pantalla superior LCD permanece en blanco, significa que la batería está agotada o no está correctamente instalada.



AJUSTE DE FECHA/HORA (SÓLO NUVIS 60 QD)

Ajustar fecha/hora utilizando el botón selector (SELECT) y el botón de ajuste (SET).

1. Seleccionar la representación Año/Mes/Día para ajustar los datos. (Seleccionar Día/Hora/Minuto para ajustar la hora.)
2. Pulsar el botón SELECT hasta que comience a parpadear el año, lo que indica que está listo para el ajuste. Pulsar el botón SET para ajustar el año.
3. Ajustar el mes y el día de la misma manera que el año.
4. Para terminar el modo de ajuste, pulsar el botón SELECT mientras parpadea el indicador de día. Los nuevos datos ingresados y el indicador de datos de impresión "–" dejarán de parpadear.



FUNCIÓN DE IMPRIMIR DE DATOS (SÓLO NUVIS 60 QD)

La pantalla dorsal LCD indica la fecha y la hora tal como será registrada en las fotografías. (La fecha/hora no podrá ser impresa en las fotografías tipo-P.)

Pulsar el botón MODE para seleccionar el formato de impreso de fecha/hora deseado.

La fecha/hora será impresa como se muestra a la derecha.

Aparecerá en la pantalla dorsal LCD "–" indicando que la fecha/hora será impresa.

REEMPLACE LA BATERIA DE FECHA/HORA CUANDO LOS DATOS IMPRESOS APAREZCAN OPACOS O ILEGIBLES

Con el uso de un destornillador, remover la tapa de la batería de fecha/hora. Colocar una nueva pila de litio de 3V CR2025 con el polo + hacia arriba. Cerrar firmemente la tapa con el tornillo de fijación.

Nota: Recuerde reajustar el día y la hora.

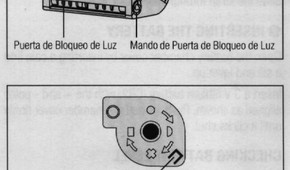
CARTUCHO DE PELICULA IX240

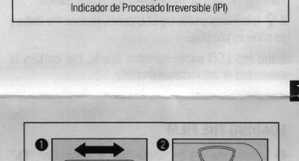
Nuvis 60/60 QD acepta solamente los cartuchos de película fresca IX240. (No pueden usarse las películas convencionales de 35 mm.) Antes de cargar el cartucho, verificar que la indicación visual de exposición (VEI) muestre "●".

Los cartuchos de película IX240 no tiene la guía de la película. La película es empujada automáticamente y cargada dentro de la cámara.

Indicación Visual de Exposición (VEI)

"●" = No expuesta
"◗" = Parcialmente expuesta
"✕" = Totalmente expuesta pero no procesada
"■" = Película procesada dentro del cartucho





CARGA DE LA PELICULA

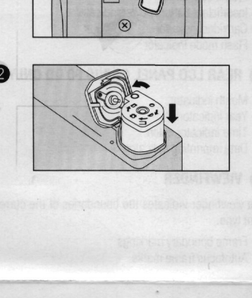
❶ Conectar la cámara. Confirmar que "E" parpadea y que "📷" desaparece de la pantalla superior LCD. Girar la palanca de bloqueo-desbloqueo para abrir la tapa de la caja de cartucho.

❷ nsertar un cartucho nuevo y cerrar la tapa de la caja del cartucho hasta que se trabe con el clic. La película comenzará a avanzar hasta el primer cuadro.

Nota: La sensibilidad de la película se ajustará automáticamente.

La pantalla superior LCD deberá indicar "📷" y el número de cuadros remanentes. (Si la película estuviera totalmente o parcialmente expuesta, parpadeará la "📷" hasta que el cartucho sea removido.)

Nota: No debe usar un cartucho que muestre "◗" o "■".
No debe intentar de abrir la tapa mientras esté cargada una película.



SOBRE EL CARTUCHO DE PELICULA IX240

No desarmar el cartucho ni someter a golpes o vibraciones.

No manchar ni dañar el disco de datos del cartucho, debido a que puede imposibilitar la comunicación correcta de datos.

No abrir el Mando de la Puerta de Bloqueo de Luz, debido a que puede exponerse la película.

No destruir el Indicador de Procesado Irreversible (IPI) del cartucho, debido a que puede impedir el procesamiento e impresión de la película. En el caso de rotura del IPI, se ruega consultar al laboratorio.

No tratar de girar el Carrete del Cartucho con un destornillador o un objeto puntiagudo. Puede exponerse la película, alterar VEI y además, malograr el procesamiento correcto.

No almacenar los cartuchos:

- Bajo la luz solar directa ni en lugares calientes
- Cerca de la suciedad y el polvo
- Bajo condiciones de calor o humedad que produzca moho
- Cerca de campos magnéticos intensos

PROCESAMIENTO E IMPRESION

Para obtener mejores resultados, llevar el cartucho de película para procesamiento e impresión al laboratorio fotográfico que tenga el cartel "Marca del Laboratorio Fotográfico Autorizado".

Los Laboratorios Fotográficos Autorizados ofrecen los siguientes servicios de procesamiento:

- Tres diferentes proporciones del aspecto de impresión (C, H o P).
- Impresión de los índices (imagen pequeña de cada cuadro expuesto en una sola hoja).
- Devolución del Negativo en Cartucho (NRIC). Sus negativos son devueltos dentro del cartucho para facilitar el guardado.

Su Laboratorio Fotográfico Autorizado será dispuesto a suministrar mayores detalles.

Servicio Fotográfico Nikon Certificado

OPERACIÓN BÁSICA

❶ Conectar la cámara y sostenerla firmemente con las dos manos. Tener la precaución de no tapar el objetivo, la ventanilla del flash o de autoenfoque con los dedos, el cabello o la correa de la cámara.

Nota: Cuando se tomen fotografías verticales, el flash deberá ubicarse en la parte superior.

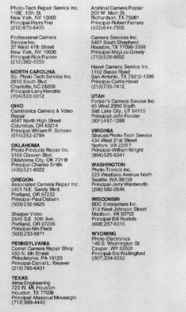
❷ Ver a través del visor y encuadre su fotografía con el objeto dentro de la marca del marco de autoenfoque "○".

❸ **Pulsar ligeramente** el botón del obturador para enfocar el objeto. Se encenderá el LED verde al blquearse el foco.

Nota: El botón de obturador se bloquea mientras se esté re cargando el flash.

Nota: La distancia mínima de enfoque = aprox. 1,0 m./3,3 pies (en granangular), o aprox. 1,2 m./3,9 pies (en telefotografía).

❹ **Pulsar a fondo** para disparar el obturador. El flash disparará automáticamente cuando no hay luz suficiente. La película avanzará al siguiente cuadro y se reducirá un número en el contador de cuadros de la pantalla superior LCD.



❶ PORPORCIÓN DEL ASPECTO DE IMPRESIÓN

Usar el selector CHP para elegir entre los tipos C, H y P.

Precaución: Deberá mantenerse la cámara alejada de la cara cuando se use el selector.

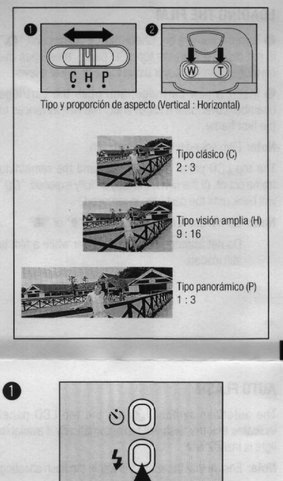
La proporción del aspecto de impresión puede cambiarse en cualquier momento.

❷ ZOOM

Pulsar W (granangular) para incrementar el campo visual para la toma de los paisajes o retratos de grupo. Pulsar T (Telefotografía) para acercar y agrandar la imagen de objetos distantes.

Nota: Cuando se deja de usar la cámara por más de 3 minutos, ésta se apagará automáticamente y el objetivo retrocederá a la posición original.

Precaución: Durante esta operación, debe tenerse la precaución de no cogerse su piel.



FLASH AUTOMÁTICO

El símbolo de flash automático "ᴬᵁᵀᴼ" de la pantalla superior LCD indica que el flash se encenderá automáticamente cuando no haya suficiente luz.

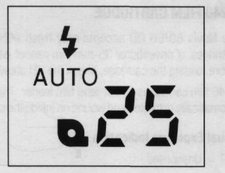
Nota: Asegurar que la distancia hasta el objeto esté dentro del alcance del disparo del flash.

Alcance del disparo del flash (ISO 200)

Granangular (25 mm): 1,0–4,7 m (3,3–15,4 pies)

Telefotografía (50 mm): 1,2–2,5 m (3,9–8,2 pies)

Nota: La recarga del flash demora unos 6 segundos. El botón del obturador quedará bloqueado mientras se esté recargando el flash.



USO DEL BLOQUEO DE FOCO

❶ Cuando el objeto no coincida con la marca del marco de autoenfoque "○", la cámara quedará enfocada en el fondo.

❷ Ubicar la marca del marco de autoenfoque directamente sobre el objeto y pulsar ligeramente el obturador. Al encenderse el LED verde, el foco quedará bloqueado a esta distancia. Recomponer el encuadre que usted desea en el visor, manteniendo el dedo sobre el botón del obturador. Pulsar ahora el obturador hasta el fondo.

Nota: Será muy difícil de enfocar cuando el objeto estuviera:

- Demasiado pequeño para cubrir totalmente el marco de autoenfoque
- Oscuro y no reflectivo
- Muy luminoso o brillante como un automóvil lustroso o agua
- Sin sustancias sólidas (por ejemplo, fuegos artificiales o llama de la vela)
- Más lejos de la cámara que los objetos secundarios

En los casos arriba mencionados, usar el bloqueo de foco enfocando a otro objeto de la misma distancia desde la cámara.

AL TERMINAR EL ROLLO

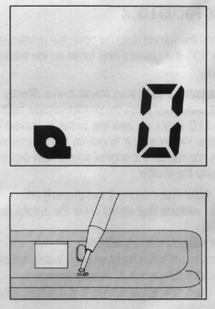
La película se rebobina automáticamente al terminar el rollo. Cuando quede totalmente rebobinado, parpadeará el "🎞" de la pantalla superior LCD.

Abrir la tapa de la caja del cartucho ubicando la parte inferior de la cámara para arriba y retirar cuidadosamente el cartucho.

Para rebobinar la película antes de que termine el rollo, deberá pulsarse una vez el botón de rebobinado a medio rollo con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.

Nota: No podrá usarse otra vez el cartucho de la película *rebobinada a medio rollo.*

Nota: La batería podrá ser reemplazada, si es necesario, durante el rebobinado de la película. El rebobinado se reanudará automáticamente.



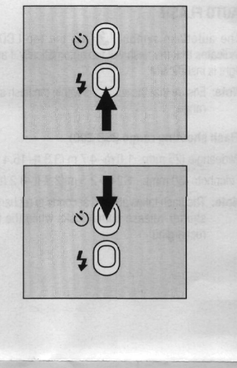
FUNCIONES AVANZADAS

❶ BOTÓN DE MODO DE FLASH/REDUCCIÓN DE OJOS ROJOS

Pulsar "ᴬᵁᵀᴼ" para pasar por el ciclo como los siguientes modos:

❷ BOTÓN DEL AUTODISPARADOR

Pulsar "⏲" para que aparezca sobre LCD.



❶ REDUCCIÓN DE OJOS ROJOS

En las fotografías tomadas con flash aparece, ocasionalmente, el fenómeno de "ojos rojos" con un rojo brillante en las pupilas del retrato. La lámpara de reducción de ojos rojos del frente de la cámara se enciende por un segundo antes que dispare el flash para ayudar a reducir este fenómeno.

El modo de reducción de ojos rojos es indicado por "👁" de la pantalla superior LCD.

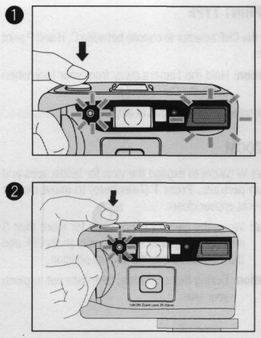
Nota: Mantener firmemente el dedo sobre el obturador hasta que dispare el obturador.

❷ AUTODISPARADOR

El modo de autodisparador es indicado por "⏲" de la pantalla superior LCD.

Pulsar totalmente el obturador para arrancar el temporizador. La lámpara indicadora del frente de la cámara parpadeará durante 10 segundos antes del disparo del obturador.

Nota: El modo de autodisparador se anula automáticamente después del uso. Apagar la cámara cuando se desee anular a mano el modo de autodisparador.



❶ ANULACIÓN DEL FLASH

El modo de anulación del flash le permitirá tomar las fotografías sin flash bajo situaciones de luz escasa donde normalmente debe disparar el flash. Usar el modo de anulación de flash en las galerías de arte y otros lugares donde esté prohibido el uso del flash.

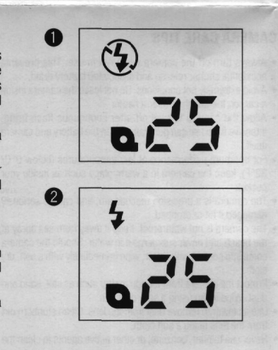
El modo de anulación del flash es indicado por "ᴬᵁᵀᴼ" de la pantalla superior LCD.

Nota: En el modo de anulación del flash funcionará el obturador lento. Para obtener mejores resultados, deberá usarse el trípode o colocar la cámara sobre una superficie estable.

❷ FLASH EN TODO MOMENTO

El modo de flash en todo momento permitirá usar el flash en situaciones donde normalmente no dispare el flash, como en el caso de objetos parados en la sombra o al frente del sol.

El modo de flash en todo momento es indicado por "ᴬᵁᵀᴼ" de la pantalla superior LCD.



PARA LA MANIPULACION SEGURA DE LA CAMARA

CONSEJOS PARA EL CUIDADO DE LA CÁMARA

- Desconectar la cámara siempre cuando no esté en uso, para evitar el disparo accidental del obturador y la descarga de la batería.
- Evitar las condiciones excesivamente calurosos. No dejar la cámara en el interior de un automóvil, en la playa o en las proximidades del calefactor.
- Permitir que se enfríe la cámara después de disparos continuos del flash. El uso excesivo podría causar el calentamiento de la batería y de la cámara.
- Para optimizar el uso de la cámara a bajas temperaturas (debajo de 0°C o 32°F), mantenerla en un lugar templado como dentro del boisillo.
- La cámara consiste en el mecanismo de precisión y puede dañarse seriamente si esté caída o golpeada.
- Dado que la cámara no es a prueba de agua, mantener alejada de los rocíos del mar en la playa y jamás debe sumergirla en el agua. En el caso de mojarse la cámara, limpiar inmediatamente con un trapo suave y seco.
- Proteger la cámara contra la penetración de materias extrañas como son la sal, arena y polvo. Limpiar la cámara con un paño suave y seco.
- Usar el soplador para eliminar el polvo del objetivo. Limpiar la suciedad pertinaz, con un paño suave.
- Jamás deberán usarse el diluyente, bencina u otros agentes activos para limpiar la cámara.
- Guardar la cámara en lugares frescos y secos para prevenir el moho, lejos de los productos químicos como el alcanfor o naftalina. Para mejoresresultados guardarla con los agentes desecantes.
- Cuando la cámara no fuera usada por largo tiempo, deberá sacarse regularmente para disparar unas pocas veces el obturador y el flash.

BATERÍAS

- Las características de las batería se debilitan cuando la temperatura desciende a menos de 0°C (32°F), pero se recuperarán al recobrar la temperatura normal.
- No echar las baterías usadas al fuego ni cortocircuitar, desarmar o calentar las baterías.
- Mantener las baterías fuera del alcance de los niños.

ESPECIFICACIONES

Tipo de cámara:	Cámara tipo IX240 (Sistema Avanzado de Fotografía) con obturador de autoenfoque con el objetivo Zoom de Nikon
Película utilizable:	Cartucho de película IX240 (Sistema Avanzado de Fotografía (16,7 mm x 30,2 mm)
Proporción del aspecto de impresión:	Disponible en los tipos C, H y P
Objetivo:	25 mm F/5–50 mm F9.5 (31–62 mm convertido al tipo 35 mm); 5 elementos en 5 grupos
Obturador:	Obturador electrónico programado (velocidad de disparo: 1/ 90 y 1/300 seg. con el diafragma fijo)
Enfoque:	Sistema de autoenfoque activado por rayos infrarrojos (activado al pulsarse ligeramente el botón del obturador). gama desde 1,0 m (3,3 pies) hasta el infinito (con granangular), o 1,2 m (3,9 pies) hasta el infinito (con telefotografía); el foco queda bloqueado mientras se mantenga ligeramente pulsado el botón del obturador
Visor:	Visor zoom de marco brillante albada, áres de marco aprox. 85% tipo C, H y P para el área de imagen impresa. Aumento de aprox. 0,31x a 25 mm, aprox. 0.59x a 50 mm.
Información del visor:	Selector C/H/P para seleccionar entre los tipos C. H y P. marca central de autoenfoque
Sensibilidad de película:	Para ISO 200 y 400, la sensibilidad de la película se ajusta automáticamente. Otra sensibilidad de la película se recondea a ISO 200 o 400.
Carga de película:	Sistema de carga por inserción con Prevención de Doble Exposición (DEP); la película avanza automáticamente hasta el primer cuadro después de la inserción del cartucho.
Mecanismo de avance:	Sistema de mando de carrete con avance automático de cuadros; rebobinado automático al terminar el rollo de película; función de rebobinado a medio rollo
Contador de cuadros:	La pantalla superior LCD indica el número de cuadros remanentes
Autodisparador:	Controlado electrónicamente, activado al pulsarse el botón del obturador. el indicador parpadea por 10 segundos antes del disparo del obturador
Flash:	Provisto de tres modos de flash (Flash Automático, Flash Anulado y Flash en Todo Momento); número de guía 14 (ISO 200 en metros). el obturador se bloquea mientras se está recargando el flash; tiempo de reciclaje = 6 seg. aprox. Alcance del flash para película de ISO 200: aprox. 1,0–4,7 m (3,3–15,4 pies) (25 mm); aprox. 1,2–2,5 m (3,9–8,2 pies) (50 mm)
Reducción de ojos rojos:	La lámpara del frente de la cámara se enciende durante aprox. 1 seg. antes del disparo del flash
Vida de la batería:	Aprox. 16 rollos de películas de 25 exposiciones (con el uso del flash en la mitad de todas las exposiciones)
Fuente de energía:	Una pila de litio de 3 V (CR2)
Registro de fecha/hora (sólo Nuvis 60 QD):	indicación de fecha en la pantalla dorsal LCD (año/mes/día, mes/día/año, día/mes/año, día/hora/min. o no imprimirse. Reloj incorporado de 24 horas con precisión de ± 90 seg. por mes; ajuste de año bisiesto hasta el año 2019; requiere una pila de litio de 3 V (CR2025); la pila dura aprox. 4 años
Dimensiones (An. x Al. x Prof.):	Nuvis 60: Aprox. 115 mm x 63 mm x 40 mm (Aprox. 3,8 x 2,1 x 1,7 pulgadas), Nuvis 60 QD: Aprox. 115 mm x 63 mm x 44 mm (Aprox. 3,8 x 2,1 x 1,9 pulgadas)
Peso (Sin pila):	Aprox. 200 g (Nuvis 60), Aprox. 210 g (Nuvis 60 QD)

Las especificaciones se aplican cuando se utilice la batería nueva a la temperatura normal 20°C o 68°F).
Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin aviso.

THIS FORM MUST BE PRESENTED FOR WARRANTY SERVICE

This is your Nikon Inc. One Year Limited Warranty (valid in the Continental United States, Alaska, Hawaii, Puerto Rico, U.S. and U.S. Virgin Islands).

YOU MUST PRESENT THIS FORM (PART 1) TOGETHER WITH PROOF-OF-PURCHASE AND PROOF-OF-PURCHASE DATE TO OBTAIN WARRANTY SERVICE.

This ***Nikon*** product is warranted by ***Nikon Inc.*** to be free from defects in materials and workmanship for a **period of one (1) year from the date of purchase. During this period, if this product is found to be defective in materials or workmanship, *Nikon Inc.*, or its authorized service station will at its option either repair or replace this product without charge subject to the following limitations and exclusions:**

This warranty extends to the original consumer purchaser only and is not assignable or transferable.

This warranty shall not apply to the following:

1. Any product which has been subject to misuse, abuse, negligence or accident.
2. Any defects or damage directly or indirectly caused by the use of unauthorized replacement parts and/or service performed by unauthorized personnel.
3. Any batteries.

ALL WARRANTIES IMPLIED BY LAW INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE OF A DURATION OF ONE (1) YEAR FROM DATE OF PURCHASE. THE WARRANTIES HEREIN ARE EXPRESSLY IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES INCLUDING THE PAYMENT OF CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES FOR THE BREACH OF ANY WARRANTY.

Some states do not allow (a) limitations on how long an implied warranty lasts or (b) the exclusion or limitation of incidental ! or consequential damages so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

In order to obtain performance of the warranty obligations, the original consumer purchaser must return this warranty and this *Nikon* product together with proof of purchase and proof of purchase date (bill of sale) either in person or addressed to the warranty department of ***Nikon Inc.***, New York headquarters at 1300 Wall Whitman Road, Melville, New York 11747-3064, Los Angeles branch at 19601 Hamilton Avenue, Torrance, California 90502-1309, or any one of the authorized service stations at their respective addresses listed on the reverse side. **The original consumer purchaser in returning this *Nikon* product must prepay all postage, shipping, transportation, insurance and delivery costs to the repair facility.**

THIS WARRANTY FORM MAY NOT BE REPRODUCED OR COPIED AND SHALL BE VALID ONLY WITH PRODUCTS SOLD BY *Nikon Inc.*

LAST NAME
FIRST NAME
ADDRESS
CITY STATE
ZIP

Nikon PART 1

Nikon AUTHORIZED SERVICE STATIONS

ARIZONA
Camera Repair Inc.
3033 North 16th Street
Phoenix, AZ 85016
Phone: (602) 271-1600

COLORADO
Metro Camera Service Inc.
425 S. Cherry Street #300
Denver, CO 80246
Phone: (303) 744-1919

Rocky Mountain Camera Repair
240 Bicycle
Denver, CO 80203
Phone: (303) 744-1409

DISTRICT OF COLUMBIA
Essaye Photo Tech Services Inc.
1240 Mt. Olivet Road N.E.
Washington, D.C. 20002
Phone: (202) 529-2200

FLORIDA
Gerald's Camera Tech
1038 Hialeah Drive
Hialeah, FL 33010
Phone: (305) 887-5364

Precision Electronics
3301 Hoover St.
Tampa, FL 33607
Phone: (813) 287-1555

Sol Photo Tech Service Inc.
5241 Beach Boulevard
Jacksonville, FL 32207
Phone: (904) 737-4000 Ext. 140

Sol Photo Tech Service Inc.
1402 Edgewater Drive
Miami, FL 33181-1004
Phone: (305) 893-8818

Sol Photo Tech Service Inc.
1414 Commerce Blvd.
Orlando, FL 32803
Phone: (407) 896-0922

Sol Photo Tech Service Inc.
2100 Central Avenue
St. Petersburg, FL 33713
Phone: (813) 896-0922

GEORGIA
Camera Repair Japan Co.
3114 Martin University Drive
Atlanta, GA 30341
Phone: (404) 458-8176

Stanford Camera Repair
1350 Massachusetts Ave.
Arlington, MA 02174
Phone: (617) 646-1670

Camera Service Company
4391 Atlanta Road
Smyrna, GA 30080
Phone: (770) 435-4257

KENTUCKY
Camera Service Center
1620 Bardstown Road
Louisville, KY 40205
Phone: (502) 451-3861

LOUISIANA
Sol Photo Tech Service Inc.
3117 Ridgelake Blvd.
Metairie, LA 70002
Phone: (504) 889-9898

MARYLAND
Photo-Tech Repair Service Inc.
7 E. Redwood St.
Baltimore, MD 21202
Phone: (301) 685-4480

MASSACHUSETTS
Precision Camera Repair Inc.
41 Sheridan St., P.O. Box 180
Hyannis, MA 02601-0180
Phone: (508) 775-5534

MICHIGAN
Mirage Camera Inc.
29777 Telegraph
Southfield, MI 48192
Phone: (313) 356-2200

MINNESOTA
Marquette Camera Repair Inc.
1604 Utica Ave. So.
Minneapolis, MN 55416
Phone: (612) 544-1213

International Camera Corp.
5217 S. Johnson St.
Chicago, IL 60637
Phone: (312) 324-4240
(800) 344-4240

MISSOURI
Midwest Camera Service
3306 East State Blvd.
Ft. Wayne, IN 46805
Principal-David J. Lindquist

NEW HAMPSHIRE
Alpha Photo-Technical Services
P.O. Box 1058, Rte. 16A
Amherst, NH 03031
Principal-David Marsh
(603) 881-5500

NEW MEXICO
Professional Photo-Technologies
2500 Garfield Ave. S.E.
Albuquerque, NM 87106
Principal-Michael Mayhew
(505) 256-1006

NEW YORK
Nikon Inc.
1300 Wall Whitman Road
Melville, NY 11747-3064
(516) 547-4355

Hudson Valley Camera
Service
220 West Nyack Rd
Nanuet, NY 10954
Principal-Joe Angel
(914) 623-8057

S. K. Grimes Camera Repair
1 Kneeland Street
Boston, MA 02210
Principal-Steve Gemos
(617) 951-1460

MICHIGAN
Mirage Camera Inc.
29777 Telegraph
Southfield, MI 48192
Principal-Bernhard J. Heinbckel
(313) 356-2200

MINNESOTA
Marquette Camera Repair Inc.
1604 Utica Ave. So.
Minneapolis, MN 55416
Principal-Joseph Stark
(612) 541-1213

Custom Camera Service Inc.
5215 Wayzata Blvd.
Minneapolis, MN 55416
Principal-Robert Moen
(612) 522-2421

NEVADA
Lenny's Camera Inc.
4333 W. Sahara
Las Vegas, NV 89102
Principal-George Wulff
(702) 876-0400

NEW HAMPSHIRE
Alpha Photo-Technical Services
P.O. Box 1058, Rte. 16A
Amherst, NH 03031
Principal-David Marsh
(603) 881-5500

NEW MEXICO
Professional Photo-Technologies
2500 Garfield Ave. S.E.
Albuquerque, NM 87106
Principal-Michael Mayhew
(505) 256-1006

NEW YORK
Nikon Inc.
1300 Wall Whitman Road
Melville, NY 11747-3064
(516) 547-4355

Hudson Valley Camera
Service
220 West Nyack Rd
Nanuet, NY 10954
Principal-Joe Angel
(914) 623-8057

Photo-Tech Repair Service Inc.
7 E. Redwood St.
New York, NY 10000
Principal-Harry Fee
(212) 674-5400

Professional Camera
Service Inc.
1697 Broadway
New York, NY 10036
Principal-Ryo Kuroe
(212) 582-0550

NORTH CAROLINA
Sol Photo Tech Service Inc.
1111 Metrolina Ct.
Charlotte, NC 28269
Principal-Larry Hendrix
(704) 523-0012

OHIO
Professional Camera & Video
Repair
4547 North High Street
Columbus, OH 43214
Principal-Ronald R. Schoen
(614) 263-2794

OKLAHOMA
Camera Products Repair Inc.
1109 Classen Blvd.
Oklahoma City, OK 73118
Principal-Jerry Bell
(405) 521-9002

OREGON
Associated Camera Repair Inc.
3401 N.E. Sandy Blvd.
Portland, OR 97232
Principal-Paul Osburn
(503) 232-5625

Sharpe Video
3541 S.E. 50th Ave.
Portland, OR 97206
Principal-Bob Sharpe
(503) 233-5971

PENNSYLVANIA
Photo Tech Repair Shop
723 N. 4th Street
Philadelphia, PA 19123
Principal-Ed L. Weaver
(215) 765-0431

TEXAS
Alma Engineering
723 W. 34 Houston
Houston, TX 77018
Principal-Manfred Mosebach
(713) 956-4443

Aranbur Camera Repair
1145 W. Beltline
Richardson, TX 75081
Principal-Robert Ferraro
(972) 644-7555

Camera Services Inc.
2407 South Presidio
San Antonio, TX 78237
Principal-Myrtle Greely
(713) 535-0824

Hawaii Camera Service Inc.
1102 Bates Road
San Antonio, TX 78212-1295
Principal-Ken Kawasaki
(210) 735-7612

UTAH
Foreign's Camera Service Inc.
40 West 2950 South
Salt Lake City, UT 84115
Principal-John Forster
(801) 487-1266

VIRGINIA
Sinsuss Photo-Tech Service
5109 Cleveland Street
Virginia Beach, VA 23462
(804) 490-5241

WASHINGTON
Photo Tronics Inc.
223 Westlake Avenue North
Seattle, WA 98109
Principal-Jerry Wentworth
(206) 682-0646

WISCONSIN
BDC Enterprises Inc.
2121 South 170th Street
Madison, WI 53713
Principal-Bill Roberts
(608) 257-6215

WYOMING
Photo Electronics
145 S. Washington St.
Casper, WY 82601
Principal-Ed Hurlbughart
(307) 234-6162

THE AUTHORIZED SERVICE STATIONS LISTED ABOVE ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

Retain this Worldwide Warranty with proof of purchase for your records

Nikon ONE YEAR WORLDWIDE LIMITED WARRANTY

(Excluding the Continental United States, Alaska, Hawaii, Puerto Rico, U.S. and U.S. Virgin Islands)

Welcome to the worldwide family of Nikon owners.

Your ***Nikon*** equipment has been manufactured to the highest quality standards to NIKON CORPORATION, Tokyo, Japan.

This warranty entities the original consumer to worldwide warranty protection in accordance with the terms and conditions. It affords the consumer customer warranty protection outside the continental United States, Alaska, Hawaii, Puerto Rico and the U.S. Virgin Island. Such warranty coverage is supplemental to and not in lieu of the United States Nikon One Year Limited Warranty which is received by the customer with the Nikon product.

This ***Nikon*** product except for batteries is warranted by **NIKON CORPORATION, Tokyo, Japan** to be free from defects in materials or workmanship for a period of one year from the date of purchase. During this period any one of the worldwide repair facilities listed on the reverse side will repair without charge any parts or assembly of parts found to be defective in materials or workmanship subject to the following limitations:

1. This warranty extends to the original consumer purchaser only and is not assignable or transferable.
2. This warranty shall not extend to any product which has been subject to misuse, abuse, negligence, accident or unauthorized repair.

All warranties implied by law including any warranty of merchantability or fitness for a particular purpose shall be of a duration of one (1) year from date of purchase. The warranties herein are expressly in lieu of all other express warranties including the payment of consequential or incidental damages for the breach of any warranty.

No warranties, whether express or implied, including the warranties of merchantability or fitness for a particular purpose are made by any distributor or dealer of the product herein warranted; nor shall such dealer or distributor be liable for the payment of consequential or incidental damages.

In order to obtain worldwide service, the consumer should return the ***Nikon*** product, either in person or addressed to the Warranty Department of any authorized service repair station listed on the reverse side together with proof of purchase and this warranty. The original consumer in returning this product, must prepay all postage, shipping, transportation, insurance and delivery costs to the repair facility.

For prompt response of worldwide warranty inquiries, please direct all correspondence to:

NIKON CORPORATION

LAST NAME
FIRST NAME
ADDRESS
CITY STATE
ZIP

Nikon PART 2

Nikon SERVICE FACILITIES (As of July 1997)

Argentina: Eduardo Udaondo y Cia. S.A.C.I.F.I.
Australia: Nikon Australia Pty Limited
Nikon Centre
Austria: Nikon GmbH Austrian Branch Office
Belgium: H. J. Scheerbarth & Co.
Brazil: T. Tanaka & Cia. Ltda.
Canada: Nikon Canada Inc.
Chile: Nefochrendair Foto S.A.C.el.
Cyprus: K.H. Pavlides Ltd.
Czech Rep.: Nikon s.r.o.
Denmark: Dansk Fotogrenor A/S
Finland: Nikon Scandinavia AB
Tampere branch office
France: Nikon France S.A.
Greece: D. S. J. Dimitriadis S.A.
Germany: Nikon GmbH
Hong Kong: Shinko (H.K.) Ltd.
Hungary: Nikon Kft.
**India: